

Неділя, 15 Грудня **Неділя Праотців.**
9 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)
Свято Миколая! Концерт і Дарунки для Малят! Декорування церкви.
8 рано Понеділок, 16 Грудня +Богдан від Марії Фіглюс.
8 рано Вівторок, 17 Грудня За здоров'я родини Афріди від Марши Дол.
8 рано Середа, 18 Грудня За здоров'я Теодозії Федак від Марші Дол.
8 рано Четвер, 19 Грудня +Свген Федак від Теодозії Федак.
10 рано +Богдан Винар (40 день) від родини Винар.
8 рано П'ятниця, 20 Грудня +Свген від Ксенії Федак.

Неділя, 22 Грудня **Неділя перед Різдвом.**
9 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)
Благословення і роздача Різдв'яної Просфори.
Хрещення Олівера Брентлі. Кава і Солодке від Наталії Брентлі.
8 рано Понеділок, 23 Грудня За здоров'я родини Дару від о.Василя.
Вівторок, 24 Грудня **Навечер'я Різдва. (Строгий Піст)**
10 рано Свята Літургія- Різдвяна Сповідь.
Середа, Грудня 25 **Різдво Христове.**
9 рано Велике Повечеріє. (З нами Бог.)
10 рано Торжествена Св. Літургія. Різдвяне Мировання.
Друга Збірка "Різдв'яний Дар Любові" для Священника, просимо вживати сині ковертки(Christmas offering) подані в додатку до Вісника. Дякуємо!
Колядуємо по домівках Парафіян! Запрошуємо Усіх!
10 рано Четвер, Грудня 26 **Собор Пресвятої Богородиці.**
10 рано П'ятниця, Грудня 27 **Св. Стефана.**

Неділя, 29 Грудня **Неділя після Різдва.**
9 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)
8 рано Понеділок, 30 Грудня +Мейган Гелегер від Дениса Гелегер.
Неділя, 5 Січня **Неділя перед Богоявлінням.**
9 рано Св. Літургія (Англійська) 10 рано Св. Літургія (Українська)
Панахида за Марію від Оксани Пантелеєвої.
Понеділок, 6 Січня **Богоявління.**
10 рано Свята Літургія Освячення води.
6 веч. Свята Вечеря і Коляда.
10 рано Вівторок, 7 Січня **Українське Різдво.**
Building Fund donation \$ 1,000.00 Donated by Peter & Kathleen Romanushyn!
Sunday Collections: 12-01-13 \$567.00; 12-08-13 \$780.00;

Sunday, December 15 **Sunday of Forefathers.**
9 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)
St. Nickolas Concert & Gifts for the Kids! Decorating of the church.
8 am Monday, Dec. 16 +Bohdan by Maria Figlus.
8 am Tuesday, Dec. 17 For good health for Afridi family by Marsha Doll.
8 am Wednesday, Dec. 18 For good health for Theodosia Fedak by Marsha Doll.
8 am Thursday, Dec. 19 +Eugene Fedak by Theodosia Fedak.
10 am +Bohdan Wynar (40 days) by Wynar family.
8 am Friday, Dec. 20 +Eugene Fedak by Ksenia Fedak.

Sunday, December 22 **Sunday before Christmas.**
9 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)
Blessing & distribution of Christmas Prosphora.
Baptism of Oliver Brantly. Coffee & Pastry by Natalia Brantly.
8 am Monday, Dec. 23 For good health for Daru family by Fr. Vasyl.
Tuesday, Dec. 24 **Eve of Nativity (Abstinence)**
10 am Divine Liturgy (Opportunity for Confessions)
Wednesday, Dec. 25 **Nativity of Our Lord-Christmas.**
9 am Vespers & Litia (God is with us)
10 am Solemn Divine Liturgy & Myrovania.
Second Collection "Christmas Gift of Love for the Pastor." Please use the blue Envelopes (Christmas offering) found in the Bulletin. Thank You!
We will be caroling at the homes of Parishioners. Join us!
10 am Thursday, Dec. 26 **Synaxis of the B.V.M.**
10 am Friday, Dec. 27 **St. Stephen.**

Sunday, December 29 **Sunday after Christmas.**
9 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)
8 am Monday, Dec. 30 +Meaghan Kathleen Gallagher by Dennis Gallagher.
Sunday, January 5 **Sunday before Theophany.**
9 am Divine Liturgy (English) 10 am Divine Liturgy (Ukrainian)
Panakhida for Maria by Oksana Pantelieva.
Monday, January 6 **Theophany.**
10 am Divine Liturgy & Blessing of the water.
6 pm Sviata Veчерia (Holy Supper)
10 am Tuesday, January 7 **Ukrainian Christmas.**



Українська Господиня, готує святкові обіди на замовлення!
Вареники, голубці, борщ, налисники, кейки.(720)415-7237Марія
(720) 299-9138(English) **We take orders for Ukrainian Food!**

УКРАЇНСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА ПАРАФІЯ ПРЕОБРАЖЕННЯ ГНІХ

Transfiguration of Our Lord Ukrainian Catholic Parish Denver

ВІСНИК * BULLETIN

December 15 * 2013 * 15 Грудня

Rev. Vasyl Hnatkivsky – 4118 Shoshone St. Denver, CO., 80211

Tel. (303) 433-2347 Cell (303) 875-6289

www.Transfigurationdenver.org

Email: ukrainiandenver@comcast.net



Влада боїться свободи в серцях набагато більше ніж голодного бунту. Бо голодного можна купити, а вільного-тільки вбити. *Кардинал Любомир Гузар.*

Wisdom from the Bible. (Genesis 44:18-47:27)

When people feel they are being unfairly taken advantage of, they often think their only choice is either to react angrily or just give in and take it. But this portion of the Bible, shows us there is a third way. When Jacob's son, Judah, thought that the Viceroy of Egypt was being unfair to him and his brothers, he firmly stood his ground against him, and remained calm and respectful at the same time. It is an important lesson to learn how stand up for our rights without making a fight.



Мої дорогі Парафіяни!

З Різдвом!

Смачної вам вечері,
духмяних добрих пампушок,
хай щастя стукає у двері,
нехай несе багатств мішок.

Хай зірка з неба засіяє
й освітить всеньку темноту,
колядка гучно залунає
й прославить тую ніч святу!

Отець Василь.

Чому особливо на Свята мене кортить прийти до Церкви?

В усі часи, в усіх народів найвищим патріотичним почуттям є любов до вітчизни, до краю, де людина народжується та виростає. В дорослому віці, часто залишивши батьківське гніздо, вона вирушає у пошуках свого людського щастя. І саме тоді, коли здавалося, новий куточок і є тим Едемом, до якого прагнули та шукали, все частіше та більше тягне назад, до тих рідних місць, з якими давно попрощались. Тоді прокидається сильне почуття любові разом із прагненням робити добрі, корисні справи для батьківського краю... І Ви, шановні, самостійно можете дати відповідь, що я сама (сам) роблю для того, щоб було жити краще для моєї сім'ї, сусудів та родичів? Складно? Скажете, ідеалізую?

Пусто і холодно, смачна і вишукана їжа вже не така-то бажана, сите життя не тішить.. Чогось не вистачає. Може спробувати нові цигарки, нове пиво, новий сорт кави і відвідати нову брендову крамницю? Змінити зачіску? Сісти на дієту? Спробувати щось почитати, наприклад, іронічний детектив? Сходити на модний концерт? На природу з друзями? Ні знову, не те..Все приїлось, не вистачає чогось справжнього, чесного, вічного, що не купується, не продається...

Кажуть, що молодість - це недолік, який швидко проходить. А відтак швидко проходить людське життя. Недарма історія не забула давньоримське "Sic transit gloria mundi". Поспішімо знайти в своєму серці бодай невеличку частинку, щоб присвятити його служінню правдивому, доброму, вічному.

А поки, дозвольте пригадати Вам, любі парафіяни: **Ми маємо Церкву!** Давайте помолимося за нашу неньку-Україну, за нас в розсіянні суших, за наші родини, щоб Господь дав нам усім мудрості та любові, щоб ми самі себе шанували і вчили своїх діточок любити рідну Церкву та народ. Чекаю Вас у храмі на Різдвяні Свята...



